

SINGAPOUR, PHILIPPINES, VIËT-NAM — 9-25 mars 2000 — Une délégation commerciale se rendra dans plusieurs pays de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN). Organisée par le centre de commerce international de Toronto et la Société canadienne d'hypothèques et de logement, cette mission est axée sur les produits de la construction et du génie du bâtiment.

La mission commencera à **Singapour** (du 9 au 12 mars), où sont organisées des séances de jumelage entre acheteurs et vendeurs, des rencontres avec des fonctionnaires et des représentants du secteur privé, dont la Commission de développement du logement de Singapour, l'Agence de développement industriel et de construction de Singapour et l'Association des entrepreneurs en construction de Singapour, ainsi que diverses visites, notamment de chantiers.

À **Manille** (du 13 au 21 mars), les délégués auront la possibilité de participer à **WorldBex**, une des principales foires commerciales des produits d'architecture et de construction de la région. Ils pourront exposer seuls ou partager un stand. Outre

Produits de la construction et du génie du bâtiment : mission dans les pays de l'ASEAN en mars

l'exposition, plusieurs événements sont prévus : séances de jumelage aux fins de l'exportation, de l'établissement de coentreprises et du transfert de technologie, rencontres avec des fonctionnaires et des représentants du secteur privé, comme l'Agence nationale du logement, le Conseil de coordination du logement et de développement urbain et l'Ordre des architectes des Philippines, ainsi que de gros distributeurs.

La mission prendra fin à **Ho Chi Minh-Ville** (du 22 au 24 mars), où les délégués participeront encore une fois à des séances de jumelage, des visites de chantiers et des réunions avec des fonctionnaires, dont les représentants de la nouvelle Agence spéciale d'exploitation, qui a pour mandat d'orienter les efforts du Viêt-nam en vue de l'établissement d'une économie de marché. **BuildTech**

International, entreprise de Richmond Hill, présentera aussi son Showcase Distribution Model, approche novatrice pour l'exploration et la pénétration du marché vietnamien. **BuildTech**, qui a signé un protocole d'entente avec l'Agence, a installé un bureau à Ho Chi Minh-Ville et offre ses services aux exportateurs et importateurs canadiens.

Pour de plus amples informations ou pour s'inscrire, communiquer avec M^{me} Carol Kerley, tél. : (416) 218-3345, M^{me} Kathy Tangorra, tél. : (416) 218-3343, téléc. : (416) 250-3203; ou, au Centre de commerce international de Toronto, avec M^{me} Lynn Fisher, tél. : (416) 973-5063, M. Alan Ballak, tél. : (416) 952-4771, ou M^{me} Laurie D'Souza (OEI), tél. : (416) 325-6514. ✽

Semez au plus important salon agricole et agroalimentaire du Viêt-nam

HO CHI MINH-VILLE, VIËT-NAM — 18-20 mai 2000 — Les entreprises agricoles et agroalimentaires canadiennes qui veulent étendre leurs marchés d'exportation au Viêt-nam sont conviées à participer à **Agro Mart 2000**, le seul salon professionnel international de ce pays consacré aux secteurs de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la transformation des produits alimentaires.

Agro Mart, qui a fait ses preuves pour favoriser la conclusion d'affaires fructueuses, offre aux exportateurs canadiens une excellente occasion de mettre au point une stratégie d'entrée sur le marché vietnamien de l'agriculture et de l'agro-alimentaire ou d'y étendre leurs activités actuelles.

Organisé annuellement par **Jaarbeurs** (une société néerlandaise), **Agro Mart** a attiré depuis 1991 plus de 500 entreprises de 17 pays. Un sondage effectué à l'issue

du salon de 1999 a montré qu'une très grande majorité d'exposants et de visiteurs projettent d'y revenir cette année et que 84 % des exposants considèrent leurs nouveaux contacts d'affaires au Viêt-nam et dans la région comme excellents, bons ou satisfaisants.

Le consulat général du Canada à Ho Chi Minh-Ville invite les entreprises canadiennes de l'agroalimentaire ainsi que les spécialistes de l'élevage, de la transformation et du conditionnement à se joindre à la représentation officielle canadienne qui participera à cette importante manifestation. Si vous ne pouvez vous rendre au Viêt-nam cette année, le consulat pourra y présenter le matériel promotionnel de votre société (vidéos, brochures, échantillons).

Agro Mart 2000 donne accès aux nouveaux débouchés d'un important secteur

économique, dont les besoins en technologie et en expertise sont en pleine croissance. En outre, la hausse du niveau de vie et du pouvoir d'achat des consommateurs vietnamiens a suscité l'apparition d'un marché dynamique pour les importations de produits alimentaires et de boissons.

Agro Mart 2000 devrait attirer environ 12 000 visiteurs, parmi lesquels un fort pourcentage de gestionnaires ayant pouvoir de décision et d'achat.

Pour plus de renseignements, communiquer avec M^{me} Bonny Berger, déléguée commerciale, consulat général du Canada à Ho Chi Minh-Ville, tél. : (011-848) 824-5025, téléc. : (011-848) 829-4528, courriel : bonny.berger@dfait-maeci.gc.ca, ou avec M^{me} Carolyn Knobel, déléguée commerciale, Direction de l'Asie du Sud-Est, MAECI, tél. : (613) 995-7662, téléc. : (613) 944-1604, courriel : carolyn.knobel@dfait-maeci.gc.ca ✽